



## **Rahmenvertrag**

Kontraktnummer:

zwischen

**Energie Wasser Bern, selbständige, autonome öffentlich-rechtliche Anstalt der Stadt Bern, Monbijoustrasse 11, Postfach, 3001 Bern**

nachstehend ewb genannt

und

### **Vertragspartner**

nachstehend Beauftragte genannt

«ewb» und «Beauftragte» nachstehend einzeln auch «Partei» und zusammen als «Parteien» bezeichnet

betreffend

729\_Ingenieurleistungen Transformatorenstationen (TS)



## 1. Vertragsgegenstand

ewb und die Beauftragte schliessen vorliegend zusammen einen Rahmenvertrag für Ingenieurleistungen wie Planung / Projektierung / Realisierung 53 gemäss der Phasen 21-53 der Ordnung SIA 103 für Bauingenieure und Bauingenieurinnen ab. Dabei handelt es sich um den Abruf von total ca. 8'400.00 Arbeitsstunden bzw. 15 Trafostationen im Jahr über die gesamte Rahmenvertragslaufdauer, welche ewb gedenkt, mit der Beauftragten zusammen zu projektieren.

Die Parteien nehmen zur Kenntnis, dass es sich vorliegend um einen Rahmenvertrag handelt. Die Beauftragte hat die Kapazitäten für den Vertragsgegenstand sicherzustellen, ewb ist jedoch nicht verpflichtet, eine Mindestbestellmenge mittels dem KBOB Planervertrag abzurufen.

Dieser Rahmenvertrag regelt die Bedingungen, unter denen der Beauftragte die Ingenieurleistungen für ewb erbringt.

## 2. Vertragsbestandteile

Das durch den vorliegenden Rahmenvertrag geregelte Vertragsverhältnis setzt sich aus den folgenden Dokumenten, welche integrierende Bestandteile des Vertragsverhältnisses sind, in der nachfolgenden Rangfolge zusammen:

- a. diesem Rahmenvertrag
- b. die Rahmenvertragsbeilage „KBOB-Planervertrag“ (KBOB, Version 2020) mit Allgemeinen Vertragsbedingungen KBOB für Planerleistungen“ (Ausgabe 2020);
- c. der Ausschreibung „729\_ Rahmenvertrag Ingenieurleistungen Transformatorenstationen (TS)“ von ewb vom ..... (Publikationsdatum auf SIMAP) mit sämtlichen Beilagen (die massgebenden Beilagen sind im Deckblatt mit Inhaltsverzeichnis der Ausschreibung aufgeführt);
- d. der Honorarofferte der Beauftragten vom ..... [nachfolgend auch „Honorarofferte“ genannt];
- e. den für die Leistungen der Beauftragten einschlägigen Normen der Fachverbände, soweit sie den Stand der anerkannten Regeln der Baukunde im Zeitpunkt der Offertstellung wiedergeben, insbesondere Norm SIA 108/2020 Ordnung für Leistungen und Honorare der Ingenieurinnen und Ingenieure der Bereiche Gebäudetechnik, Maschinenbau und Elektrotechnik und SIA 103/2020 Ordnung für Leistungen und Honorare der Bauingenieurinnen und Bauingenieure.

Soweit zwischen den hiervor aufgeführten Vertragsbestandteilen ein Widerspruch besteht, ist die vorgenannte Reihenfolge für den Vorrang massgeblich. Besteht ein Vertragsbestandteil aus mehreren Dokumenten, geht bei Widersprüchen das zeitlich jüngere Dokument dem älteren vor.



Allgemeine Bedingungen der Beauftragten oder von ihren beauftragten Personen finden auf den vorliegenden Vertrag keine Anwendung.

### **3. Aufgaben und Pflichten der Parteien**

#### **3.1 Leistungen der Beauftragten**

##### **3.1.1 Leistungsbeschreibung**

Die Beschreibung der von der Beauftragten zu erbringenden Leistungen ist in der Ausschreibung «729\_ Rahmenvertrag Ingenieurleistungen Transformatorenstationen (TS)» im Leistungsbeschrieb und in den Leistungstabellen SIA 103 und SIA 108 beschrieben.

Dabei handelt es sich insbesondere um die Sanierung von Trafostationen als Einzel- oder in ordentlichen Projekten sowie die Sanierung von Kundenstationen.

##### **3.1.2 Koordination**

Die Beauftragte ist für die ordnungsgemässe Koordination im einzelnen Projekt verantwortlich. Sie gewährleistet die Koordination aller am Projekt Beteiligten und stellt sämtliche Dokumente und Informationen bereit, die zur Erfüllung der Aufgaben der übrigen Projektbeteiligten erforderlich sind. Eine proaktive Kommunikation zu ewb wird vorausgesetzt,

Diese Koordinationsleistungen sind in den Stundenschätzungen für die einzelnen Projekte einzurechnen.

##### **3.1.3 Persönliche Ausführung**

Die Beauftragte erfüllt den Auftrag mit folgenden Schlüsselpersonen:

- ..... (Projektleiter)
- ..... (Technisches Personal.)

Die Übertragung von Aufgaben an Subunternehmer (nicht an blosse Lieferanten) bedarf der Bewilligung von ewb.

Die Beauftragte hat im Verhältnis zu einem von ewb bewilligten Subunternehmer vertraglich sicherzustellen, dass dieser die Bedingungen gemäss Art. 12. Abs. 1-3 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB; BSG 731.1-2) betreffend Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen, Lohngleichheit und Umweltschutz einhält.

Die Beauftragte verpflichtet sich, sämtliche Massnahmen zu treffen, damit ihre Subunternehmer ihre Lieferungen und Leistungen ordnungsgemäss und termingerecht erbringen. Insbesondere stellt die Beauftragte sicher, dass Subunternehmer rechtzeitig



und umfassend vergütet werden. Sie stellt zudem sicher, dass der Eigentumsübergang an den Lieferungen der Subunternehmer frei von jeglichen Drittrechten erfolgt.

#### **3.1.4 Dokumente**

Sämtliche Dokumente, welche die Beauftragte im Rahmen des vorliegenden Vertrages erstellt, müssen ewb zur Verfügung gestellt werden. ewb ist in jedem Stadium der Vertragsabwicklung berechtigt, sich eine vollständige Dokumentation der Arbeitsergebnisse (inkl. Herleitungs- und Berechnungsgrundlagen) in 2 Exemplar/en aushändigen zu lassen. Die Dokumente sind in deutscher Sprache sowohl in Papierform als auch auf Datenträger (USB-Stick) als übliche MS-Office Dateien zu übergeben.

#### **3.1.5 Aufwandserfassung**

Die Beauftragte erfasst ihre geleisteten Stunden auf Arbeitsrapporten, welche vollständig ausgefüllt, unterzeichnet und mit dem Projektnamen sowie der Bestellnummer versehen sind. Die Arbeitsrapporte sind bis spätestens am fünften Arbeitstag des nächstfolgenden Monats bei ewb einzureichen. Arbeitszeit, die nicht auf Rapporten erfasst ist und nicht rechtzeitig bei ewb eingereicht wurde, wird nicht vergütet.

### **3.2 Leistungen ewb**

#### **3.2.1 Leistungsabruf**

ewb stellt per E-Mail eine Anfrage an die Beauftragte und äussert sich darin über Art und Umfang der Leistung sowie zu den Meilensteinen des Projektes.

Die Beauftragte bestätigt innert drei Arbeitstagen den Eingang der Anfrage und stellt allfällige Fragen dazu. Danach reicht die Beauftragte, innert zehn Arbeitstagen ein entsprechendes Angebot gemäss den Bedingungen des vorliegenden Rahmenvertrages ein und teilt den voraussichtlichen Aufwand sowie das eingesetzte Personal mit. Allfällige Angebotsverbesserungen haben innerhalb von 3 Tagen zu erfolgen. Danach erfolgt der konkrete Auftrag mit dem KBOB Planervertrag.

.

#### **3.2.2 Leistungsinhalt ewb**

Die Leistungen ewb beinhalten unter anderem:

- Projektleitung bzw. Oberbauleitung
- Vergabe der Arbeiten inkl. Auftragserteilung
- Kreditgenehmigung
- Auslösung der jeweiligen SIA-Phasen
- Festlegung der Projektorganisation mit internen und externen Beteiligten inkl. der Entscheidkompetenzen
- Genehmigung der Projektdokumente pro Phase



## 4. Vergütung

### 4.1 Stundenansätze

Für alle Ingenieurleistungen, welche die Beauftragte unter diesem Rahmenvertrag für ewb erbringt, gelten die folgenden Honoraransätze (exkl. MWST).

Honorarkategorien	Stundenansatz
Projektleiter	
Technisches Personal	

### 4.2 Nachträge

Nachträge werden gemäss den Stundenansätzen von Ziff. 4.1 abgerechnet.

### 4.3 Nebenkosten

Übliche Nebenkosten, wie Kopien, mit der übertragenen Aufgabe direkt verbundene Reisekosten usw. sind in den Honoraransätzen eingerechnet; sie entsprechen 3% des Honorars. Ausserordentliche Nebenkosten sind vorgängig durch ewb zu genehmigen.

### 4.4 Kostendach bei fester Vertragsdauer und optionaler Vertragsverlängerung

Die Honorierung erfolgt nach Zeitaufwand mit Kostendach.

Die Gesamtsumme (gesamte Vergütungssumme) der unter diesem Rahmenvertrag fallenden Aufträge beträgt maximal CHF --- (exkl. MWST, inkl. Optionen).

Während der festen Vertragsdauer vom 1. August 2022 bis 31. Juli 2026 gemäss Ziffer 5 hiernach beläuft sich die Vergütungssumme auf Maximum CHF --- (exkl. MWST).

Bei einer optionalen Vertragsverlängerung ab dem 1. August 2026 bis 31. Juli 2027 gemäss Ziffer 5 hiernach beläuft sich die Vergütungssumme auf Maximum CHF --- (exkl. MWST).

**ewb ist nicht verpflichtet, eine bestimmte Anzahl Stunden bei der Beauftragten abzurufen.**

### 4.5 Teuerungsanpassung



Die vereinbarten Honoraransätze sind fest bis zum 31. Juli 2026 (Ende der festen Dauer dieses Rahmenvertrages gemäss Ziffer 5 hiernach), d.h. Preisänderungen infolge Teuerung werden während der festen Vertragsdauer nicht berücksichtigt.

Die Vergütung für Ingenieurleistungen wird im Fall einer optionalen Vertragsverlängerung (d.h. Ausübung des Optionsrechts durch ewb gemäss Ziffer 5 dieses Rahmenvertrages) wie folgt an eine allfällige Teuerung angepasst:

Bei einer optionalen Vertragsverlängerung ab dem 1. August 2026 erfolgt eine Anpassung an den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK). Als Berechnungsgrundlage dient der Stand des LIK im Oktober 2020 bei 101.2 Punkten (Basis Dezember 2015 = 100 Punkte).

#### **5. Vertragsdauer und optionale Vertragsverlängerung (Optionsrecht)**

Dieser Rahmenvertrag tritt nach Unterzeichnung durch beide Parteien am 1. August 2022 in Kraft und wird für eine feste Dauer bis am 31. Juli 2026 abgeschlossen (feste Vertragsdauer).

Die Beauftragte räumt ewb die Option ein (Optionsrecht), den vorliegenden Vertrag (der nach Ablauf der festen Vertragsdauer am 31. Juli 2026 endet) einmal Mal zu gleichen Bedingungen (d.h. den Bedingungen dieses Vertrags) um 1 Jahr zu verlängern. Diese Verlängerungsoption muss jeweils spätestens drei Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit durch ewb gezogen werden.

#### **6. Zahlungsmodalitäten**

Die Beauftragte hat Anrecht auf Abschlagszahlungen im Umfang von 90% der erbrachten Leistungen.

#### **7. Rechnungsstellung und Bezahlung**

Die Beauftragte fakturiert ihre Leistungen mittels Rechnung.

Die Rechnungen haben sich detailliert und nachprüfbar zu den nach diesem Vertrag geschuldeten und erbrachten Leistungen zu äussern. Die Rechnungen sind unter Angabe der Projektbezeichnung, des Projektleiters und der Bestellnummer gemäss KBOB-Planervertrag sowie der MWST Nr. des Beauftragten und des Mehrwertsteuerbetrages im PDF-Format via E-Mail an folgende Rechnungsadresse zu stellen:

**kreditoren@ewb.ch**

#### **Korrekte Rechnungsadresse in der Anschrift lautet:**

Energie Wasser Bern  
Kreditorenabteilung  
Monbijoustrasse 11  
3001 Bern



## 8. Zahlungsfristen

Die Rechnungsstellung erfolgt nach Arbeitsfortschritt der Leistungen, in der Regel monatlich.

Die ewb leistet fällige Zahlungen innerhalb von 45 Tagen (vorbehältlich Beanstandung durch die ewb).

Vorbehalten bleiben die Bestimmungen über die Schlussabrechnung gemäss Ziffer 9.5 der Allgemeinen Vertragsbedingungen KBOB für Planerleistungen, Ausgabe 2020.

## 9. Zahlungsort

Die ewb überweist fällige Zahlungen an die xxx in xxx  
IBAN: ..... Konto-Nr.: .....

## 10. Vorzeitige Beendigung des Rahmenvertrages

ewb hat das Recht, diesen Vertrag jederzeit mit sofortiger Wirkung zu kündigen. Die bis zur Vertragsbeendigung vertragsgemäss erbrachten Leistungen werden der Beauftragten vergütet inkl. Nebenkosten. Eine weitere Vergütung von ewb ist ausgeschlossen. Art. 377 OR wird ausdrücklich wegbedungen.

Nach Beendigung des vorliegenden Vertrags gibt die Beauftragte auf erste Aufforderung von ewb hin unverzüglich alle Unterlagen und sonstigen Sachen an ewb heraus. Die Beauftragte hat kein Retentionsrecht.

## 11. Ansprechstellen

Für sämtliche Zwecke des vorliegenden Vertrages, einschliesslich Vertragsänderungen, der Übermittlung und Zustellung von Mitteilungen, Anfragen und dergleichen, lautet die Ansprechstelle:

### ewb

Energie Wasser Bern, Monbijoustrasse 11, 3011 Bern

**Martin Muster**

E-Mail:

[martin.muster@ewb.ch](mailto:martin.muster@ewb.ch)

Telefon:

031 321 00 00

### Beauftragte

Firma AG, Musterstrasse 5, 3000 Bern

**Thomas Beispiel**

E-Mail:

[martin.muster@firma.ch](mailto:martin.muster@firma.ch)

Telefon:

031 321 55 55

Ändern einer Ansprechstelle oder deren Kontaktdetails, erfolgt umgehend eine schriftliche Mitteilung an die andere Partei.

## 12. Versicherungen

Die Beauftragte erklärt, für die Dauer des Rahmenvertrages folgende Berufshaftpflichtversicherung abgeschlossen zu haben, die Versicherungsdeckung während der



Dauer des Rahmenvertrages aufrechtzuerhalten und die entsprechenden, gültigen Versicherungsnachweise der ewb vorzulegen.

### 12.1 Grundversicherung

<input checked="" type="checkbox"/>	Personen- und Sachschäden	CHF	30'000'000.00	Pro Ereignis bzw. Einmalgarantie. Versichert sind mindestens zwei Ereignisse pro Kalenderjahr. Die angegebene Versicherungsdeckung von CHF 30'000'000.00 [30 Mio.] versteht sich als Mindestversicherungssumme für Personen- und Sachschäden.
-------------------------------------	---------------------------	-----	---------------	---

### 12.2 Zusatzversicherung

<input checked="" type="checkbox"/>	Bautenschäden	CHF	15'000'000.00	Pro Ereignis bzw. Einmalgarantie. Versichert sind mindestens zwei Ereignisse pro Kalenderjahr.
<input checked="" type="checkbox"/>	Reine Vermögensschäden	CHF	15'000'000.00	Pro Ereignis bzw. Einmalgarantie. Versichert sind mindestens zwei Ereignisse pro Kalenderjahr.
Versicherungsgesellschaft: xxx				Policen-Nr.:

### 13. Arbeitsschutzbestimmungen, Arbeitsbedingungen und Gleichbehandlung

Die Beauftragte verpflichtet sich, für Leistungen in der Schweiz, die am Ort der Leistungen geltenden Arbeitsschutzbestimmungen und Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer einzuhalten sowie sämtliche allfällig notwendigen Bewilligungen einzuholen. Ausländische Beauftragte haben eine Kopie der Anmeldung bzw. der ausländerrechtlichen Bewilligung vor Arbeitsbeginn an folgende Adresse einzureichen: Energie Wasser Bern, Monbijoustrasse 11, CC WTO, 3001 Bern. Die Beauftragte erklärt zudem, gesetzliche Sozialabgaben und Versicherungsbeiträge sowie die übrigen Beiträge gemäss Rahmenarbeitsverträgen, sofern vorhanden, geleistet zu haben.





Des Weiteren verpflichtet sich die Beauftragte, für Leistungen in der Schweiz die Gleichbehandlung von Frau und Mann in Bezug auf die Lohnungleichheit sowie sämtliche umweltschutzrechtlichen Bestimmungen gemäss Art. 12 IVöB einzuhalten. Zieht die Beauftragte zur Vertragserfüllung Dritte bei, hat sie diese zu verpflichten, die vorgenannten Grundsätze ebenfalls einzuhalten (Art. 26 IVöB).

Bei Verletzung der Pflichten gemäss dieser Vertragsziffer schuldet die Beauftragte ewb pro Verstoß eine Konventionalstrafe in der Höhe des fünffachen Betrages der vom zuständigen Organ ausgesprochenen, rechtskräftigen Busse, höchstens jedoch CHF 50'000.00 je Fall. Die Bezahlung der Konventionalstrafe befreit die Beauftragte nicht von ihren Verpflichtungen gemäss dieser Vertragsziffer. Insbesondere ist der vertragsgemässe Zustand gemäss dieser Vertragsziffer innerhalb von 10 Tagen seit einem allfälligen Verstoß herzustellen. Das Recht zur Geltendmachung von Schadenersatz oder darüberhinausgehenden Ansprüchen durch ewb bleiben von ihren Ansprüchen aus der Konventionalstrafe unberührt.

#### **14. Massnahmen gegen Wettbewerbsabreden**

Trifft der Beauftragte oder von ihr beauftragte Subunternehmer im Zusammenhang mit dem vorliegenden Vertragsverhältnis unzulässige Wettbewerbsabreden, so beträgt die Konventionalstrafe 10% der bereinigten Angebotssumme (Verhältnis Beauftragte ewb) bzw. 10% der Gesamtvergütung für die Leistung des Subunternehmers oder des Lieferanten (Verhältnis Beauftragte / Subunternehmer oder Lieferant).

#### **15. Schriftlichkeitsvorbehalt**

Ergänzungen, Abänderungen oder die Aufhebung des vorliegenden Vertrages sind nur in Schriftform und von beiden Parteien unterzeichnet rechtsgültig.

#### **16. Abtretung und Übertragung**

Dieser Vertrag oder einzelne daraus entspringende Rechte und Pflichten dürfen nur nach vorgängiger schriftlicher Zustimmung der anderen Partei an Dritte abgetreten oder auf sie übertragen werden.

#### **17. Salvatorische Klausel**

Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam oder unvollständig sein oder sollte die Erfüllung unmöglich werden, so wird hierdurch die Wirksamkeit der übrigen Vertragsteile nicht beeinträchtigt. Hinsichtlich der unwirksamen Teile verpflichten sich die Parteien, den angestrebten Erfolg unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften soweit als möglich zu verwirklichen.

#### **18. Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

Der vorliegende Vertrag unterliegt ausschliesslich schweizerischem Recht. Die Bestimmungen des Wiener Kaufrechts (Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf, abgeschlossen in Wien am 11.4.1980)



werden wegbedungen.

Die Parteien bemühen sich allfällige Streitigkeiten aus diesem Vertrag zuerst einvernehmlich zu lösen.

Alle sich aus oder im Zusammenhang mit vorliegendem Vertrag ergebenden Streitigkeiten werden durch die ordentlichen Gerichte in Bern entschieden.

## 19. Ausfertigung

Die vorliegende Vertragsurkunde ist in zwei gleichlautenden Exemplaren ausgefertigt. ewb und die Beauftragte haben je 1 unterzeichnetes Exemplar erhalten.

## 20. Unterschriften

Ort, Datum: .....

Energie Wasser Bern

\_\_\_\_\_  
Name

Funktion

\_\_\_\_\_  
Name

Funktion

Ort, Datum: .....

Vertragspartner

\_\_\_\_\_  
Name

Funktion

\_\_\_\_\_  
Name

Funktion

Beilage:

KBOB-Planervertrag (KBOB, Version 2020) mit Allgemeinen Vertragsbedingungen KBOB für Planerleistungen (Ausgabe 2020)